ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Петербургский государственный университет путей сообщения

Императора Александра I»

(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Иностранные языки»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

дисциплины

«ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (ФТД.1)

для направления

08.04.01 «Строительство»

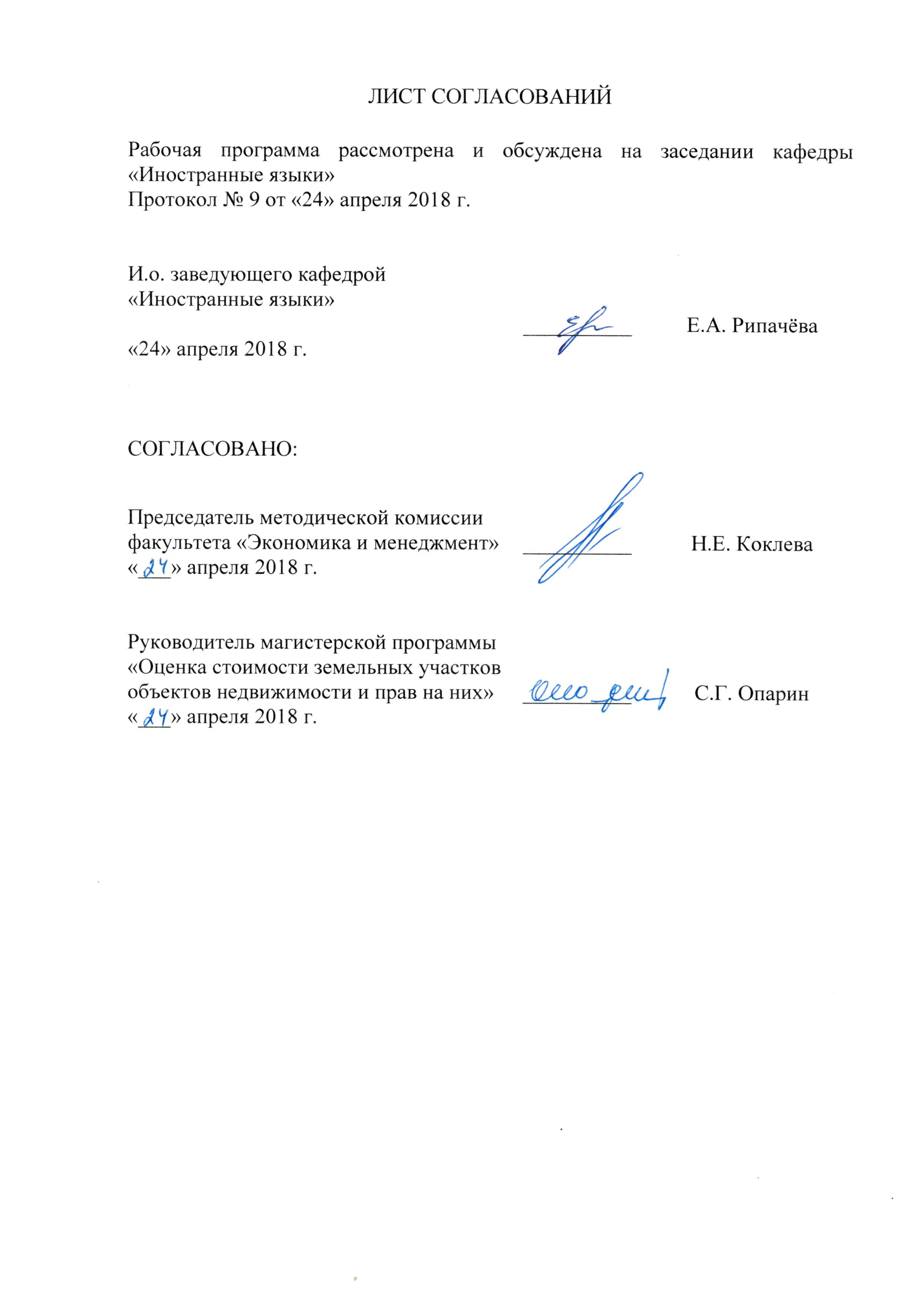
по магистерской программе

«Оценка стоимости земельных участков,   
объектов недвижимости и прав на них»

Форма обучения – очная, заочная

Санкт-Петербург

2018

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № 9 от «24» апреля 2018 г.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| И.о. заведующего кафедрой  «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Е.А. Рипачёва |
| «24» апреля 2018 г. |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| СОГЛАСОВАНО: |  |  |
| Председатель методической комиссии факультета «Экономика и менеджмент» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Н.Е. Коклева |
| «\_\_\_» апреля 2018 г. |  |  |
|  |  |  |
| Руководитель магистерской программы «Оценка стоимости земельных участков объектов недвижимости и прав на них» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | С.Г. Опарин |
| «\_\_\_» апреля 2018 г. |  |  |

**1. Цели и задачи дисциплины**

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным «30» октября 2014 г., приказ № 1419 по направлению08.04.01 «Строительство», по дисциплине «Технический иностранный язык».

Целью изучения дисциплины является формирование и развитие умений и навыков в области иностранной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального общения.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

* развитие у обучающихся когнитивной компетентности;
* развитие социокультурной компетентности;
* развитие прагматической компетентности;
* развитие и воспитание личностных качеств обучающихся средствами иностранного языка

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются: приобретение знаний, умений, навыков.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**ЗНАТЬ**:

* особенности системы изучаемого иностранного языка, его грамматические и лексические аспекты, относящиеся к сфере общетехнической и узкоспециальной (в соответствии с избранной специальностью) тематики, к письменному и устному общению в указанной сфере;
* общетехническую и узкоспециальную (в соответствии с избранной специальностью) лексику;

**УМЕТЬ**:

* понимать узкоспециальные тексты (в соответствии с избранной специальностью);
* использовать знания иностранного языка в ситуациях профессионального общения (в соответствии с избранной специальностью);

**ВЛАДЕТЬ**:

* коммуникативными навыками в ситуациях профессионального общения на иностранном языке;
* иностранным языком для специальных целей (в соответствии с избранной специальностью) в объеме, необходимом для работы с аутентичными источниками информации.

Приобретенные знания, умения, навыки, характеризующие формирование компетенций, осваиваемые в данной дисциплине, позволяют решать профессиональные задачи, приведенные в соответствующем перечне по видам профессиональной деятельности в п. 2.4 основной профессиональной образовательной программы (ОПОП).

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **общекультурных компетенций (ОК)**:

* *способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу* (ОК­-1);
* *готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения* (ОК-2).

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **общепрофессиональных компетенций (ОПК)**:

* *готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности* (ОПК-1);
* *готовность руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия* (ОПК-2);
* *способность использовать на практике навыки и умения в организации научно-исследовательских и научно-производственных работ, в управлении коллективом, влиять на формирование целей команды, воздействовать на ее социально-психологический климат в нужном для достижения целей направлении, оценивать качество результатов деятельности, способность к активной социальной мобильности* (ОПК-3);
* *способность оформлять, представлять и докладывать результаты выполненной работы* (ОПК-12).

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **профессиональных компетенций (ПК)**, соответствующих видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа магистратуры:

*Научно-исследовательская и педагогическая деятельность*:

* умение на основе знания педагогических приемов принимать непосредственное участие в образовательной деятельности структурных подразделений образовательной организации по профилю направления подготовки (ПК-9).

Область профессиональной деятельности обучающихся, освоивших данную дисциплину, приведена в п. 2.1 общей характеристики ОПОП.

Объекты профессиональной деятельности обучающихся, освоивших данную дисциплину, приведены в п. 2.2 общей характеристики ОПОП.

**3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Дисциплина «Технический иностранный язык» (ФТД.1) относится к факультативным.

**4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Для очной формы обучения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Всего часов** | **Семестр** |
| **4** |
| Контактная работа (по видам учебных занятий)  В том числе:   * лекции (Л) * практические занятия (ПЗ) * лабораторные работы (ЛР) | 18  0  18  0 | 18  0  18  0 |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | 18 | 18 |
| Контроль | 0 | 0 |
| Форма контроля знаний | З | З |
| Общая трудоемкость: час / з.е. | 36 / 1.0 | 36 / 1.0 |

Для заочной формы обучения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Всего часов** | **Курс** |
| **2** |
| Контактная работа (по видам учебных занятий)  В том числе:   * лекции (Л) * практические занятия (ПЗ) * лабораторные работы (ЛР) | 18  0  18  0 | 18  0  18  0 |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | 14 | 14 |
| Контроль | 4 | 4 |
| Форма контроля знаний | З | З |
| Общая трудоемкость: час / з.е. | 36/1.0 | 36/ 1.0 |

*Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (З).*

**5. Содержание и структура дисциплины**

5.1 Содержание дисциплины

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины (по видам речевой деятельности)** | **Содержание раздела** |
| **Модуль 1 —Совершенствование навыков технического перевода (в соответствии с избранной специальностью).** | | |
| 1 | Чтение | Ознакомительное, изучающее, просмотровое; понимание основной информации; полное и точное понимание содержания статей из оригинальных научных / информационных источников. Владение основными способами поиска профессионально-ориентированной информации. Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе, реферировании статей. Работа над терминологией. |
| 2 | Говорение | Краткое устное сообщение по тематике профессионального общения. |
| 3 | Аудирование | Полное и точное понимание фактов, деталей и т.п. содержания профессионально-ориентированного речевого сообщения. |
| 4 | Письмо | Умение выполнить письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 5 | Языковые средства | Лексические и грамматические средства в рамках темы модуля. |
| **Модуль 2 — Совершенствование презентационных навыков (на изучаемом языке).** | | |
| 1 | Чтение | Владение основными методами поиска информации в текстах научно-технической направленности. |
| 2 | Говорение | Устное сообщение по тематике избранной специальности, выполненное в форме презентации. |
| 3 | Аудирование | Понимание на слух речевых сообщений в контексте профессионально-ориентированного общения. |
| 4 | Письмо | Умение создать письменный текст – тезисы сообщения по тематике избранной специальности. |
| 5 | Языковые средства | Лексические и грамматические средства в рамках темы модуля. |

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий

Для очной формы обучения:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Л** | **ПЗ** | **ЛР** | **СРС** |
| 1 | Модуль 1: Совершенствование навыков технического перевода (в соответствии с избранной специальностью). | 0 | 10 | 0 | 10 |
| 2 | Модуль 2: Совершенствование презентационных навыков (на изучаемом языке). | 0 | 8 | 0 | 8 |
| **Итого** | | 0 | 18 | 0 | 18 |

Для заочной формы обучения:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Л** | **ПЗ** | **ЛР** | **СРС** |
| 1 | Модуль 1: Совершенствование навыков технического перевода (в соответствии с избранной специальностью). | 0 | 10 | 0 | 8 |
| 2 | Модуль 2: Совершенствование презентационных навыков (на изучаемом языке). | 0 | 8 | 0 | 6 |
| **Итого** | | 0 | 18 | 0 | 14 |

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Перечень учебно-методического обеспечения** |
| 1 | Модуль 1: Совершенствование навыков технического перевода (в соответствии с избранной специальностью). | Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, В.Н. Синельникова. Сборник общетехнических текстов: учебное пособие по английскому языку: учебное. СПб. : ПГУПС, 2014. 47 с. |
| 2 | Модуль 2: Совершенствование презентационных навыков (на изучаемом языке). | Афанасьева Е.А., Лютомская И.Л., Павлова И.М., Рипачева Е.А., Ровбо О.Н. и др. Ситуации делового общения. [Текст] Учебное пособие. СПб.: ПГУПС, 2012. 58 с. |

**7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Фонд оценочных средств по дисциплине является неотъемлемой частью рабочей программы и представлен отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, нормативно-правовой документации и других изданий, необходимых для освоения дисциплины**

8.1 Перечень основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Афанасьева, Е.А. Сборник общетехнических текстов: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, В.Н. Синельникова [и др.]. — Электрон.дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2014. — 47 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=63204
2. Афанасьева, Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. — Электрон.дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2012. — 60 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=63198

8.2 Перечень дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Topical Issues: учебно-методическое пособие на английском языке [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие. — Электрон.дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2013. — 18 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=41109

8.3 Перечень нормативно-правовой документации, необходимой для освоения дисциплины

При освоении данной дисциплины нормативно-правовая документация не используется.

8.4 Другие издания, необходимые для освоения дисциплины

При освоении данной дисциплины другие издания не используется.

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация).
2. Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. – Загл. с экрана.
3. Электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.
4. Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.
5. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
6. BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>, свободный. – Загл. с экрана.

**10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины с помощью учебно-методического обеспечения, приведенного в разделах 6, 8 и 9 рабочей программы.
2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем (см. фонд оценочных средств по дисциплине).
3. По итогам текущего контроля по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. фонд оценочных средств по дисциплине).

**11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

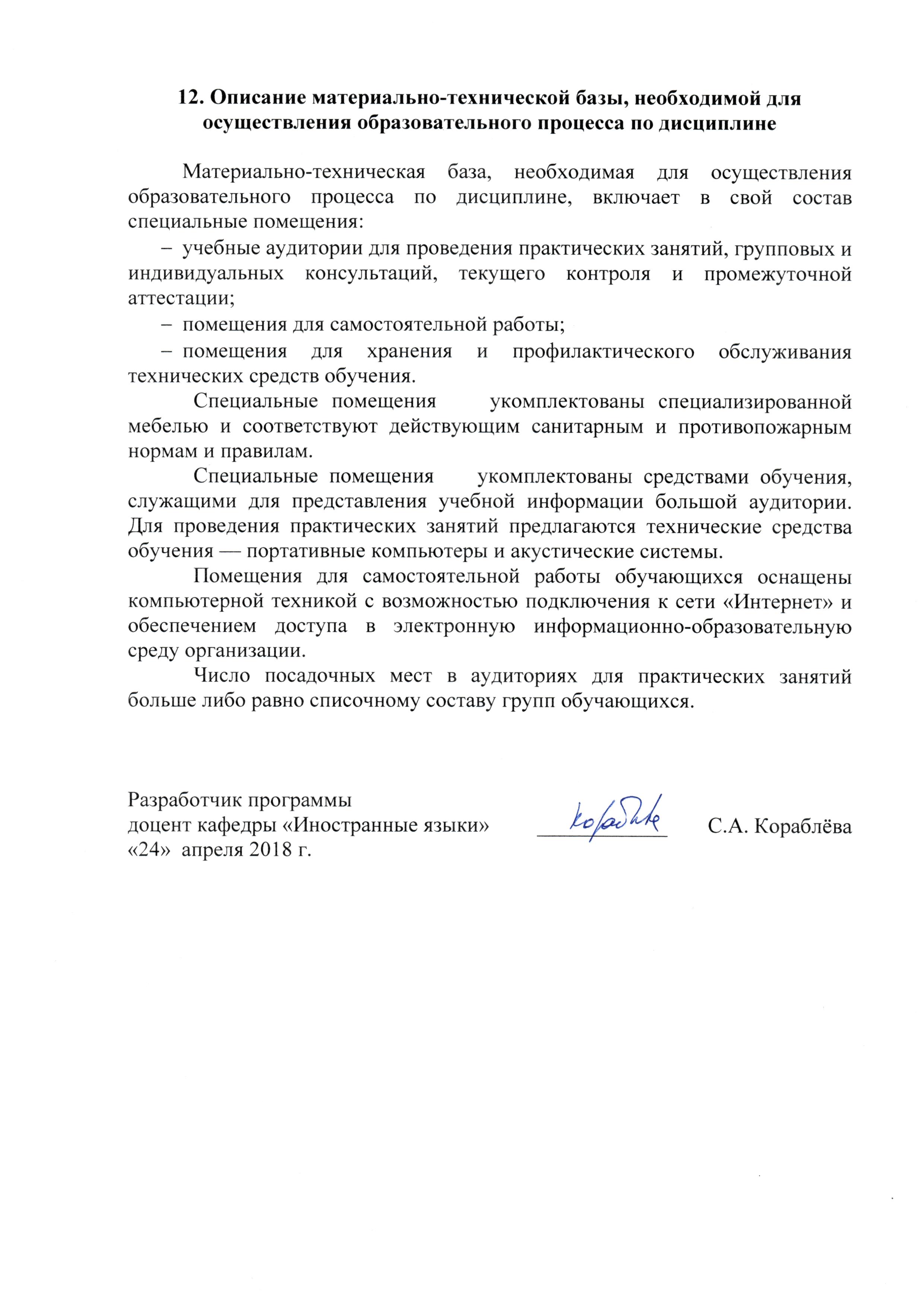
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

* технические средства (компьютерная техника, акустическая система);
* методы обучения с использованием информационных технологий (демонстрация мультимедийных материалов);
* электронная информационно-образовательная среда Петербургского государственного университета путей сообщения Императора Александра I [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация) – Загл. с экрана;
* программное обеспечение:

Microsoft Windows;

Microsoft Office;

Антивирус Касперский.

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включает в свой состав специальные помещения:

* учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;
* помещения для самостоятельной работы;
* помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Для проведения практических занятий предлагаются технические средства обучения — портативные компьютеры и акустические системы.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Число посадочных мест в аудиториях для практических занятий больше либо равно списочному составу групп обучающихся.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Разработчик программы доцент кафедры «Иностранные языки» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | С.А. Кораблёва |
| «24» апреля 2018 г. |  |  |